

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Herausgeber: Visarte Schweiz
Band: - (1932-1933)
Heft: 3-4

Rubrik: Sektionsberichte = Communications des sections

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sektionsberichte — Communications des sections.

Die *Sektion Basel* hat ihren Vorstand wie folgt zusammengestellt. — La *section de Bâle* a constitué son comité comme suit:

<i>Präsident :</i>	Ferdinand Schott,	<i>président.</i>
<i>Vize-präsident:</i>	Emil Knöll,	<i>vice-président.</i>
<i>Aktuar :</i>	Emil Lüthy,	<i>secrétaire.</i>
<i>Kassier :</i>	Albert Steuer,	<i>caissier.</i>
<i>Beisitzer :</i>	Ernst Buchner,	<i>assesseurs.</i>
	Karl Dick,	
	Otto Staiger.	

Sektion Neuchâtel. — Eine nicht unbedeutende Anzahl Passivmitglieder hatte sich Samstag abend 8. Oktober im Cercle du Musée den Aktiven angeschlossen, um bei einem gemütlichen Mahl Herrn William Röthlisberger's 70. Geburtstag und die 75 Jahre Herrn Paul Bouvier's zu feiern.

Die Société des Amis des Arts war durch Herrn Pierre de Meuron, deren verdienstvollen Präsidenten, und mehrere Vorstandsmitglieder vertreten.

Liebenswürdige und bewegte Worte wurden gewechselt zwischen den Herren P. de Meuron, Perrin, Sektionspräsident, Blailé im Namen des Zentralvorstandes, Ch. L'Eplattenier und L. de Meuron namens der Aktiven, Paul Robert der in sehr geistreichen, unvorbereiteten Versen für die Passiven sprach, — und den Jubilaren, die reichlich mit schönen Blumen bedacht wurden.

Der Abend verlief in gemütlichem Ton durch das Wachrufen seitens der Aelteren, früherer Erinnerungen, die von den Jüngeren mit grossem Interesse angehört wurden.

A. D.

Section de Neuchâtel. — Un bon nombre de membres passifs entouraient samedi soir 8 octobre au Cercle du Musée les actifs, réunis en un souper tout intime pour fêter les 70 ans de M. William Röthlisberger et les 75 ans de M. Paul Bouvier.

La Société des Amis des Arts s'était fait représenter par son distingué président, M. Pierre de Meuron, accompagné de plusieurs membres de son comité.

Des paroles tour à tour aimables et touchantes furent échangées entre MM. P. de Meuron, Perrin, président de la section, Blailé, au nom du comité central, Ch. L'Eplattenier et Louis de Meuron au nom des actifs, Paul Robert, qui, en vers impromptus fort bien tournés, s'exprima au nom des passifs, — et les deux jubilaires, ceux-ci abondamment fleuris.

La soirée se prolongea dans une douce intimité par l'évocation, de la part des aînés, de vieux souvenirs écoutés avec grand intérêt par les cadets.

A. D.